

NOTARY PUBLIC
orden W. Cumyow
501 Main St.
溫哥華
遺囑及辦理各種文件
代理買賣物業
電話 MU. 1-6513

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住宅 874-9710
僑胞晚上惠顧
請先電約

何雅慈油色
精製配油。噴油土漆。高級。細緻。
電話：MU 1-6518 地址：維多利亞街
夜：AL 3-3845 五五〇號

廣珍鐘飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-8816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號舖街
電話 MU 4-3526

廣東麵粉
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗麵、細麵、全蛋麵、淨蛋麵、銀絲麵、麵粉、麵條、麵線、麵筋、麵粉、麵條、麵線、麵筋

CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St. Vancouver, 4, B. C.
電話：AL 5-0495 MU 4-2817

華埠雜誌
旅加華僑英文刊物
每月刊
內容豐富，報導詳實，歡迎訂閱。

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave.
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
按月上门服务 依期不誤

WING WONG LTD.
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 電話：四〇八二一

KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 4-8820
經售及修理名廠傳真機，收音機，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.
誠懇邀請各位華友
駕臨參觀一九六四年各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP
在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與
H. Harry Tvey
TR 6-9211
住宅電話 TR 6-6289

HUGO C. ORRE
曉哥·柯氏
水暖汽
承接修理與安裝。各種熱水爐。水暖汽。煤油與煤氣。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495 MU 4-2817

YIP KONG SIK
精製小衫男裝
每件壹元
九毛五仙
地址：2221 E. 10TH Ave. Vancouver, 12, B. C.

CHINESE HERBS
11 Lane St. Perry Rooms, Rm. 110
KAMLOOPS, B. C. CANADA
專辦大宗中國絲綢男女衣。裝。襪。及水松。雲。宮。燈。具。蘇。杭。絲。綢。應。有。盡。有。目。錄。印。便。函。索。即。奉。

THE T. EATON CO. LIMITED
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉還
即其價值與品質價值與服務等是也與伊頓交易最得君信任

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

明達
承接木工油漆
日夜電話 AL 5-4000

磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清新。最宜當所。房口。中等家庭之用。另附有一大房租。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞欲租者。請電：MU 5-8841 或到本報洽商。便知詳情。

喜活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU. 3-9552

女中醫黎達民
上海醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診所主任
前在澳門同善堂醫院任主任
寓居西區四四五號東方旅館對面
歡迎僑胞通函問病並代寄藥劑
455 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 2-1078

新到
台灣甜柑 合時水貨
鮮明咸魚 送禮糖菓
油糖什貨 海味藥材
「瓜菜鮮肉燒腊」
唐山冰蝦供應
專車送貨 快捷妥當

大幫
台灣蜜柑發售
清甜蜜味，食過返尋，一年一度，應時冬柑。

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 AL 5-3893

李和山
承接土木工。裝修。修。理。屋。屋。土。磚。及。油。漆。價。錢。公。平。
Hudson Lee, 2460 W. 45th Ave
Vancouver 13, B. C. AM 6-2827

周愛權
精配各種時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-5938

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥 化妝品 攝影器材 沖晒器材 文房用具 書籍雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

黃漢經
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽壽險 各種火燭保險 買賣營業經紀 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377
近華埠。投資小。獲利大。生意兼實業。取價四萬一千五百元。先交現銀二萬元。餘充銀期。有意者。請移駕或電話至吳國華辦事處與林昌接洽。
△附設營業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工廠實業出售請留意
吳國華辦事處啓

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
，帖謝，帖請種各
。片名，賡信字凸文英
本報承接印各種中西文件